



Heated Medical Devices

Notice d'utilisation
Matelas chauffant pour brancard

EMIL



Notice d'utilisation - Sommaire	Page
01 Consignes générales de sécurité	4
02 Remarques générales	5
03 Utilisation	5
04 Indication/contre-indication	6
05 Durée de vie	7
06 Indications sur le produit et l'emballage	7
07 Informations produit	8
a) Utilisation	8
b) Ouverture de la languette de sécurité	9
c) Données techniques	10
d) Modèles	11
e) Guide et déclaration du fabricant - Compatibilité électromagnétique	11
08 Précautions de sécurité	12
09 Instructions de nettoyage et de désinfection	12
10 Informations sur le stockage et l'expédition	13
11 Recyclage	13
12 Garantie	13
13 Entretien	14
14 Stockage	14

01 Consignes générales de sécurité

- N'essayez pas d'insérer la batterie dans le boîtier sans l'insert.
- Fermez toujours le boîtier de la batterie en encliquetant l'insert (avec et sans la batterie) !
- Ne nettoyez pas la batterie ou le tiroir avec un nettoyeur haute pression !
- Évitez à tout prix l'humidité sur les contacts électriques de la batterie, du boîtier et de la station de recharge !
- Le système de chauffage fonctionne le mieux lorsque la température extérieure ne descend pas en dessous de -20°C et ne monte pas au-dessus de 40°C .
- Si le système est endommagé, il ne doit plus être utilisé. Il doit être réparé avant toute nouvelle utilisation. Pour la réparation et la remise en état correcte, il faut faire une réclamation auprès du vendeur.
- Aucun des composants ne doit être endommagé par des objets pointus ou à arêtes vives.
- Le produit est prévu pour une réutilisation. Une fois l'utilisation terminée, le produit doit être entretenu (voir la section Instructions de nettoyage et de désinfection) et contrôlé quant à l'absence de dommages visibles de l'extérieur. Si le système ne présente aucun dommage, il est prêt à être réutilisé.
- Les caractéristiques de cet appareil, déterminées par ses émissions, permettent son utilisation dans le secteur industriel et dans les hôpitaux. En cas d'utilisation dans un environnement résidentiel, il est possible que cet appareil ne fournisse pas une protection adéquate contre les services radio. L'utilisateur doit, le cas échéant, prendre des mesures correctives telles que le déplacement ou la réorientation de l'appareil.
- Au cas où le système s'éteindrait tout seul, il suffit de le rallumer.
- N'empilez pas le produit avec d'autres équipements.
- Les équipements portables de radiofréquence et de fréquence radio dotés d'antennes peuvent affecter les équipements électriques médicaux. Maintenez ces objets à une distance d'au moins 30 cm (12 pouces) les uns des autres.

02 Remarques générales

- N'utilisez que des batteries approuvées par la société AKMedTec GmbH ! La batterie devrait être rechargée une fois par semaine. Cela prolonge sa durée de vie.
- Veuillez également lire les modes d'emploi fournis avec la batterie et le chargeur.
- Ne chargez les batteries qu'avec le système de charge fourni !
- N'allumez le système de chauffage que si vous connaissez l'état du patient et que vous pouvez en assumer la responsabilité.
- Les accessoires d'autres marques peuvent avoir une influence négative sur les performances CEM.

03 Utilisation

Ce produit a été conçu pour rendre le transport du patient en position couchée le plus confortable possible. Le matelas est fixé sur les brancards ou maintenu par le système de ceinture du patient. Le système de chauffage peut être mis en marche bien avant l'arrivée sur le lieu d'intervention. Lorsque le patient est placé sur le brancard déjà réchauffé, il peut immédiatement ressentir la chaleur bienfaisante. Cette fonction de chauffage offre une valeur ajoutée agréable, et pas seulement pendant la saison froide.

04 Indication / Contre-indication

La température du corps est l'un des paramètres vitaux les plus fondamentaux de notre organisme. L'objectif du brancard chauffant est d'apporter de la chaleur au patient par un préchauffage actif ou un réchauffement immédiat du brancard. Un apport de chaleur efficace ne contribue pas seulement à préserver le bien-être personnel du patient.

Ne pas utiliser dans les situations suivantes:

1. troubles hyperthermiques (sauf brûlures)
 - Coup de chaleur
 - Épuisement par la chaleur
 - Insolation
2. réanimation (si la température corporelle est comprise entre 32°C et la fièvre)
3. pyrexie / fièvre
4. SIRS (si la température du corps est fébrile)
5. en cas de complication de l'hyperthermie maligne pendant une induction de l'anesthésie (mutation du récepteur de la ryanodine-1)
6. inflammations locales / étendues
7. infections de la peau / infestation de parasites

Allumez le système de chauffage lorsque le patient en a besoin ou lorsque les conditions requises sont réunies. Tous les patients seront ravis de savoir que la surface du brancard correspond à la température de leur corps et qu'ils se sentent bien ainsi.

Le matelas pour brancard n'est pas seulement utilisable en position couchée sur le dos.

05 Durée de vie

La durée de vie du matelas chauffant pour brancard est de 4 ans.

06 Indications sur le produit et l'emballage

Chaque produit est testé et emballé avec soin par AK MedTec GmbH.

Contenu de la livraison : Le produit et tous ses composants sont livrés dans un carton. Les batteries ainsi que la station de recharge et leurs câbles ont leur propre emballage, de sorte qu'ils trouvent leur place en toute sécurité dans le grand carton d'emballage et sont protégés pendant le transport.

Selon la commande, le paquet contient un matelas, deux batteries, une station de charge et des câbles de chargement. Les modes d'emploi sont joints à chaque produit ou peuvent être téléchargés sur www.akmedtec.com. Veuillez les lire attentivement.

En outre, veuillez vérifier immédiatement après le déballage que le contenu est complet et en bon état.

07 Informations produit

a) Utilisation

1. Le système ne fonctionne que si une batterie chargée a été insérée. Pour ce faire, ouvrez la fermeture magnétique de la languette de sécurité, retirez l'insert batterie et insérez la batterie chargée, en commençant du côté la poignée de l'insert batterie, sous le joint, de manière que les contacts de la batterie se trouvent en haut à l'arrière et ensuite encliqueter la batterie dans l'insert batterie. Insérer l'insert batterie dans le boîtier batterie. L'insert s'encliquète automatiquement.
2. Fermez la languette de sécurité du boîtier par fermeture magnétique.
3. Vérifiez le système en appuyant brièvement sur le bouton On/Off → L'état actuel de la batterie est affiché pendant 5 s.
4. Appuyez sur le bouton On/Off (env. 2 s) pour activer le chauffage.
→ Le système démarre au niveau de chauffage le plus élevé, 3 LED blanches s'allument.
5. Appuyez à nouveau brièvement → faire passer les niveaux de chauffage du niveau 3 (chauffe jusqu'à 40°C) au niveau 2 (jusqu'à 36°C) au niveau 1 (jusqu'à 32°C) et à nouveau au niveau 3



Bouton Marche/Arrêt

appuyer brièvement pour vérification
du système et affichage niveau de batterie
appuyer 2 secondes pour allumer
Appuyer à nouveau: changer parmi les 3 niveaux de
chauffage

Niveaux de température

3 LEDs: 40°C; tolérance +/- 1°C
2 LEDs: 36°C; tolérance +/- 1°C
1 LED: 32°C; tolérance +/- 1°C

6. L'actionnement prolongé du bouton On/Off (env. 2 s) lorsque le chauffage est allumé → Le système s'éteint.

Avant de changer la batterie, veuillez éteindre le système. Si vous ne remplacez pas immédiatement la batterie par la deuxième batterie entièrement chargée, fermez tout de même le boîtier de la batterie en enclenchant l'insert de la batterie vide. Cela permet de maintenir le boîtier de la batterie propre et sec.

L'indicateur de l'état de la batterie affiche une LED verte jusqu'à un état de charge de 50%. Un état de charge de la batterie de 30 à 50% est indiqué par une LED verte clignotante. Si l'état de charge tombe en dessous de 30%, la LED s'allume finalement en rouge.

Le chauffage s'éteint automatiquement au bout de 45 minutes. Mais il peut ensuite être immédiatement remis en marche si nécessaire.

b) Ouverture de la languette de sécurité:



La languette de sécurité s'ouvre en tirant sur la languette vers la droite. L'aimant fixé est ainsi retiré de son dispositif de déverrouillage. Étant donné que la fermeture intégrée dans le matelas de brancard ne présente la sortie pour l'aimant que dans une seule direction, la languette ne peut être ouverte que dans cette direction et de cette manière. Toute traction dans d'autres directions (par exemple uniquement vers le haut) n'est donc pas efficace.

Veuillez respecter le mode de fonctionnement de la fermeture magnétique, sans quoi vous risquez d'arracher la fermeture du matelas.



c) Données techniques

Le matelas pour brancard a les dimensions suivantes : 1850 x 500 x 80 mm. Deux surfaces chauffantes d'une taille respective de 290 x 290 mm sont intégrées. Le produit possède trois niveaux de chauffage et chauffe jusqu'à 40°C maximum. Le système de chauffage fonctionne à des températures extérieures de -20°C à 40°C. La batterie est une batterie lithium-ion (fabricant RRC, RRC2040-2 6 x 18650 cells

(3S2P) with 11.25V / 6400mAh / 72.0Wh).

Type de chargeur : fabricant RRC, RRC-SMB-MBC Type de câble de charge : fabricant Sunny, IEC320-C5 (EU)

Le panneau de commande est un écran à membrane intégré dans le boîtier de la batterie.

Degré de protection contre :

- Pénétration de corps étrangers solides
- Pénétration de poussière
- Pénétration d'eau ayant un effet nuisible IP44

Contrôles techniques de sécurité périodiques (CTS) Non nécessaire

d) Modèles

Plus d'informations sous: www.akmedtec.com

e) Guide et déclaration du fabricant – Compatibilité électromagnétique

Vérification de l'immunité	Degré de conformité		
Electrostatique Décharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft		
HF émis IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.7 GHz		
Appareils de communication sans fil à haute fréquence	Gamme de fréquence / t=fréquences discrètes [MHz]	Niveau de test [V/m]	
	385	27	
	450	28	
	710 745 780	9	
	810 870 930	28	
	1720 1845 1970	28	
	2450	28	
	5240 5500 5785	9	
	Fréquence du réseau (50/60 Hz) champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m	

- AkMedTec confirme la classe d'émission A /groupe 1, pour laquelle l'immunité aux interférences est garantie.
- Il n'y a aucun écart par rapport à cette qualité minimum

08 Précautions de sécurité

Le chauffage s'arrête automatiquement avant la surchauffe du matelas ou si l'un des capteurs placés sur les éléments chauffants est cassé.

Le matelas pour brancard (= noyau en mousse et son revêtement) est difficilement inflammable.

L'insert de la batterie et la languette de sécurité garantissent que la batterie reste à tout moment bien en place et solidement fixé dans le boîtier. La fermeture spéciale de cette languette est l'un des modèles les plus compacts et les plus polyvalents de la gamme Fidlock. Son fonctionnement est basé sur le principe Fidlock, qui associe le confort d'une fermeture magnétique à une fermeture mécanique solide par encliquetage.

09 Instructions de nettoyage et de désinfection

Il est conseillé d'utiliser un chiffon humide et un désinfectant pour le nettoyage. (ou une lingette désinfectante). Utilisez des produits désinfectants appropriés. Pour nettoyer l'intérieur du boîtier de la batterie, il est également possible de l'essuyer avec un chiffon humide et un spray désinfectant. Veillez toutefois à ne pas entrer en contact avec les contacts électroniques situés sur la paroi arrière du boîtier de la batterie, car ils pourraient corroder. Le boîtier nettoyé doit rester ouvert pour sécher complètement. Ce n'est qu'ensuite que l'insert de la batterie peut être remis en place.

Pour un aperçu des désinfectants à utiliser, voir le tableau **page 15**.

10 Informations sur le stockage et l'expédition

Veillez noter que, bien que la batterie réponde en principe à toutes les exigences pour le transport aérien, elle ne peut être expédiée par avion que si la compagnie aérienne a donné son autorisation. Une fois que vous avez obtenu cette autorisation, activez le mode "shipping" de la batterie avant le vol. Veillez à ce que la batterie ne soit pas chargée à plus de 30%. Joignez toutes les instructions d'utilisation à la boîte de rangement afin que les informations soient accessibles en cas de besoin. Rangez le matelas avec tous ses composants.

11 Recyclage

Quand le matelas arrive à la fin de sa durée de vie et doit être éliminé, veuillez trouver une solution de recyclage appropriée et respectueuse de l'environnement. Ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères.

12 Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois si le produit est utilisé correctement. Pendant cette période de 24 mois, AKMedTec garantit le bon fonctionnement du matelas chauffant; la batterie est à considérer séparément. La garantie pour la batterie seule est de 12 mois. Le produit a été conçu et fabriqué avec soin. Il respecte des normes techniques élevées en matière de qualité et de fabrication. Si toutefois quelque chose ne fonctionnait pas correctement au cours des 24 premiers mois (ou 12 mois pour la batterie) après l'achat, veuillez contacter votre revendeur. Conservez votre facture pour cet effet. Vous ne pouvez faire valoir vos droits que si toutes les dispositions de ce mode d'emploi ont été respectées et si le produit a été utilisé de manière appropriée et conformément à son utilité.

13 Entretien

Remarques générales

- Le matelas pour brancard, les composants et les accessoires ne nécessitent aucun entretien.
- Des mesures de maintenance telles que des inspections et des travaux de réparation ne peuvent être effectuées que par AK MedTec ou par un personnel spécialisé expressément autorisé par AK MedTec.
- Les contrôles techniques de sécurité (CTS) périodiques ne sont pas nécessaires.

14 Stockage

14.1 Remarques générales

- Stockez toujours l'appareil avec une batterie entièrement chargée.
- En cas de stockage prolongé, rechargez la batterie tous les 6 mois.
- Ne stockez pas la batterie à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un radiateur.
- Idéalement, stockez la batterie à une température de 8 °C à 15 °C.
- Respectez les consignes de stockage des composants ou des accessoires dans les modes d'emploi des fabricants.
- La pluie (voir définition IP), la neige et les tempêtes ne sont pas dangereuses pour l'équipement.

14.2 Stocker l'appareil

- Eteindre l'appareil
- Nettoyer et désinfecter l'appareil
- Stocker l'appareil avec la batterie au sec.

Instructions de nettoyage et de désinfection (Point 9), produits de nettoyage conseillés

Toute forme de désinfection au peroxyde d'hydrogène ou avec des désinfectants à base d'halogènes est fortement déconseillée!

Les produits désinfectants suivants peuvent être utilisés:

ANIOS, Anios D.D.S.H.	CosiMed GmbH, CosiMed 7,5 %
ANIOS, SURFANIOS Premium	Dr. Schumacher, Optisept 7 %
Antiseptica, Acrylan	Dr. Schumacher, Cleanisept Wipes
Aquagenius Schweiz GmbH, ASCEA-des	Dr. Schumacher, Cleanisept 2 %
B. Braun Melsungen AG, Helipur	Dr. Schumacher, Biguanid Fläche
B. Braun Melsungen AG, Meliseptol foam	Dürr Dental GmbH & Co. KG, FD 300 1%
B. Braun Melsungen AG, Hexaquart plus lemon fresh	Dürr Dental GmbH & Co. KG, FD 312
B. Braun Melsungen AG, Hexaquart forte 2 %	Dürr Dental GmbH & Co. KG, FD 366
B. Braun Melsungen AG, Hexaquart S 1,5 %	Dürr Dental GmbH & Co. KG, FD 360 unverdünnt
B. Braun Melsungen AG, Melsept SF 0,5 %	Franken Chemie GmbH & Co. KG, Franko-Cid N 0,25 %
Bode Chemie, Dismozon Pur	Franken Chemie GmbH & Co. KG, Dessan 2 0,25 %
Bode Chemie, Microbac Forte	Metasys, Green & clean SK start
Bode Chemie, Microbac Tissues	Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH, Lysoformin spezial
Bode Chemie, Bacillocid Spezial	
Bode Chemie, Kohrsolin extra	
Bode Chemie, Kohrsolin FF	

Si des désinfectants qui ne figurent pas dans la liste sont utilisés, ils doivent être testés à un endroit non visible pour garantir leur compatibilité. Un rinçage à l'eau est recommandé pour éviter un vieillissement prématuré des matériaux.



AK MedTec

Heated Medical Devices

 <p>AK MedTec Grüne Aue 3a 04769 Naundorf / Deutschland info@akmedtec.com, www.akmedtec.com</p>	<p>Basic UDI-DI / GMN: <input type="text" value="426246793AKMedTecJK"/></p>
<p> </p> <p>Verwendung des Medizinproduktes nur mit dem vom Hersteller freigegebenen Zubehör oder Ersatzteilen</p>	<p>Anleitung in der aktuellsten Ausgabe</p> 

Die Inhalte dieser Gebrauchsanleitung sind urheberrechtlich geschützt.
Jegliche Verwendung, auch auszugsweise, bedarf der schriftlichen Genehmigung.
Ausgabe